Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Continuous Nebulizer **(en)**

INTENDED USE:
To be used to convert liquid medication into aerosol for inhalation by patient.

CAUTION:
- Federal law (USA) restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- Reuse of this device may pose a risk of cross-contamination and the device may not perform as intended.
- The medicinal product which the device is intended to administer must be approved and used under the specific direction of a physician.
- While using supplemental oxygen, do not allow smoking or use unit near sparking equipment, open flame, oil or other flammable chemicals.
- Performance information may not apply to drugs supplied in suspension or high viscosity form.
- Disposal of this device should be handled in accordance with hospital protocol.
- This device is assembled with PVC components which include low levels of a phthalate as indicated. Consideration should be used when treating children or pregnant or nursing women.
- Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

INSTRUCTIONS FOR CONTINUOUS NEBULIZATION:
1. Remove EZflow MAX® from packaging.
2. Connect EZflow MAX® to a flowmeter using oxygen supply tubing.

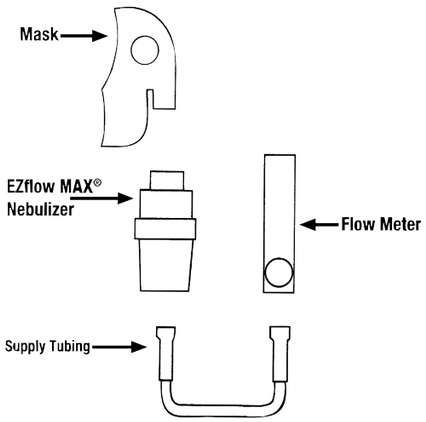
CAUTION:
- Be sure all connections are secure.

3. Pour prescribed medication into nebulizer reservoir.
4. Adjust flowmeter to desired flowrate of 6 or 10 L/min. Nominal output is 12 mL/hour at 6 L/min and 16 mL/hour at 10 L/min. Check the orifice of the nebulizer and clear any obstructions.

CAUTION:
- The listed output is nominal value only, actual output may vary depending on device, accuracy of flowmeter, and the existence of tubing connection leaks. Follow up output checks are recommended and flowmeter adjustments may be necessary.

5. Connect aerosol mask directly to the outlet of the EZflow MAX®. Place aerosol mask on patient and ensure a good mask seal.
6. Check liquid consumption rate (output) every hour.
7. Increase or decrease the nebulizer flow rate by small increments to obtain desired actual output.

EZFLOW MAX® CONTINUOUS NEBULIZER SETUP:



SPECIFICATIONS:

Sample Guidelines for Preparing Rx Dosing:

5mg (1cc/Hr.)				10mg (2cc/Hr.)			
Time	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture	Time	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture
1 Hr	12cc	1cc	11cc	1 Hr	12cc	2cc	10cc
2 Hr	24cc	2cc	22cc	2 Hr	24cc	4cc	20cc
@ 10Lpm Flow				@ 10Lpm Flow			
1 Hr	16cc	1cc	15cc	1 Hr	16cc	2cc	14cc
1.5 Hr	24cc	1.5cc	22.5cc	1.5 Hr	24cc	3cc	21cc

15mg (3cc/Hr.)				20mg (4cc/Hr.)			
Time	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture	Time	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Saline Mixture
1 Hr	12cc	3cc	9cc	1 Hr	12cc	4cc	8cc
2 Hr	24cc	6cc	18cc	2 Hr	24cc	8cc	16cc
@ 10Lpm Flow				@ 10Lpm Flow			
1 Hr	16cc	3cc	13cc	1 Hr	16cc	4cc	12cc
1.5 Hr	24cc	4.5cc	19.5cc	1.5 Hr	24cc	6cc	18cc

EXAMPLE:
To deliver 10 mg/hour of 5 mg/mL medication at 10L/min; *1.5 Hour Duration:* **Place 3 mL of medication + 21 mL of Saline** into nebulizer reservoir and run for 1.5 hours.

MD Medical Device · Single Patient – Multiple Use · Rx By Prescription Only · Not Made with Natural Rubber Latex · Non Sterile · PHT DINP · MR Safe

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Kontinuerlig forstøver **(da)**

TILSIGTET BRUG:
Beregnet til at omdanne flydende medicin til aerosol for patientindånding.

ADVARSEL:
- I henhold til amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges af en læge eller efter en læges ordinering.
- Genbrug af dette produkt vil medføre risiko for krydskontamination, og anordningen vil muligvis ikke fungere efter hensigten.
- Det medicinske produkt, som anordningen er beregnet til at levere, skal være godkendt og brugt under specifikt opsyn af en læge.
- Ved anvendelse af supplerende oxygen er rygning forbudt, og enheden må ikke anvendes i nærheden af gnistdannende udstyr, åben ild, olie eller andre brændbare kemikalier.
- Oplysninger om ydeevne gælder muligvis ikke for lægemidler, der leveres i opslæmning eller som en meget viskøs form.
- Bortskaffelse af denne anordning skal ske i overensstemmelse med hospitalets protokol.
- Denne anordning er samlet med PVC-komponenter, som indeholder lave niveauer af phthalater som angivet. Dette skal tages i betragtning ved behandling af børn eller gravide eller ammende kvinder.
- Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med anordningen, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

INSTRUKTIONER FOR KONTINUERLIG FORSTØVNING:
1. Tag EZflow MAX® ud af emballagen.
2. Slut EZflow MAX® til et flowmeter, der anvender slange til oxygenforsyning.

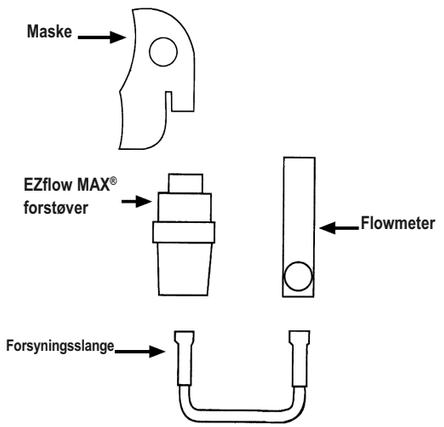
ADVARSEL:
- Sørg for, at alle tilslutninger er sikre.

3. Hæld den ordinerede medicin i forstøverens beholder.
4. Indstil flowmeter til den ønskede flowhastighed på 6 eller 10 l/min. Nominel afgivelse er 12 ml/time ved 6 l/min, og 16 ml/time ved 10 l/min.Kontroller åbningen på forstøveren og fjern eventuelle forhindringer.

ADVARSEL:
- Den angivne afgivelse er kun nominel værdi. Faktisk afgivelse kan variere afhængigt af anordning, flowmeterets nøjagtighed og forekomst af utætheder i slangeforbindelser. Efterfølgende afgivelseskontroller anbefales, og justeringer af flowmeteret skal muligvis udføres.

5. Slut aerosolmasken direkte til udgangen af EZflow MAX®. Sæt aerosolmasken på patienten og sikre en god maskeforsegling.
6. Kontrollér væskeforbrugshastigheden (afgivelse) hver time.
7. Øg eller mindsk forstøverens flowhastighed i små trin for at opnå den ønskede faktiske afgivelse.

OPSTILLING AF EZFLOW MAX® KONTINUERLIG FORSTØVER:



SPECIFIKATIONER:

Eksempelretningslinjer for tilberedning af RX-dosering

5 mg (1ml/time)				10 mg (2 ml/time)			
Tid	Afgivelse @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvands-opløsning	Tid	Afgivelse @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvands-opløsning
1 time	12 ml	1 ml	11 ml	1 time	12 ml	2 ml	10 ml
2 time	24 ml	2 ml	22 ml	2 time	24 ml	4 ml	20 ml
@ 10Lpm strøm				@ 10Lpm strøm			
1 time	16 ml	1 ml	15 ml	1 time	16 ml	2 ml	14 ml
1,5 time	24 ml	1,5 ml	22,5 ml	1,5 time	24 ml	3 ml	21 ml

15 mg (3ml/time)				20 mg (4ml/time)			
Tid	Afgivelse @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvands-opløsning	Tid	Afgivelse @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvands-opløsning
1 time	12 ml	3 ml	9 ml	1 time	12 ml	4 ml	8 ml
2 time	24 ml	6 ml	18 ml	2 time	24 ml	8 ml	16 ml
@ 10Lpm strøm				@ 10Lpm strøm			
1 time	16 ml	3 ml	13 ml	1 time	16 ml	4 ml	12 ml
1,5 time	24 ml	4,5 ml	19,5 ml	1,5 time	24 ml	6 ml	18 ml

EKSEMPEL:
For at give 10 mg/time af 5 mg/ml medicin ved 10 l/min; *1,5 timers varighed:* **Tilsæt 3 ml medicin + 21 ml saltvand** i forstøverens beholder, og kør i 1,5 timer.

MD Medicinsk udstyr · Enkelt patient – flergangsbrug · Rx Kun på recept · Ikke fremstillet med naturlig gummilatex · Ikke-steril · PHT DINP · MR Egnet til brug ved MR-scanning

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Continue verstuiver **(nl)**

BEDOELD GEBRUIK:
Om gebruikt te worden om vloeibare medicatie in aerosol om te zetten om de patiënt te laten inhaleren.

LET OP:
- Amerikaanse (federale) wetgeving beperkt dit apparaat tot verkoop aan, of op voorschrift van een arts.
- Bij hergebruik van dit hulpmiddel bestaat het gevaar van kruisbesmetting en bestaat de kans dat het hulpmiddel niet goed werkt.
- Het medische product dat het apparaat dient aan te sturen, moet goedgekeurd zijn en gebruikt worden onder de specifieke leiding van een arts.
- Indien gebruikt met aanvullende zuurstof, sta geen roken toe of gebruik van het toestel in de buurt van vonkende apparatuur, open vuur, olie of andere brandbare chemische middelen.
- Informatie over functioneren is mogelijk niet van toepassing op geneesmiddelen die geleverd worden in een oplossing of in een vorm met hoge viscositeit.
- Dit hulpmiddel dient te worden afgevoerd overeenkomstig het protocol van de instelling.
- Dit hulpmiddel bevat pvc-componenten die, zoals aangegeven, in beperkte mate ftalaat bevatten. Bij de behandeling van kinderen, zwangere vrouwen en vrouwen die borstvoeding geven, dient hiermee rekening te worden gehouden.
- Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

INSTRUCTIES VOOR CONTINUE VERSTUIVING:
1. Verwijder EZflow MAX® uit verpakking.
2. Sluit EZflow MAX® aan op een stroommeter die slangen gebruikt met zuurstoftoevoer.

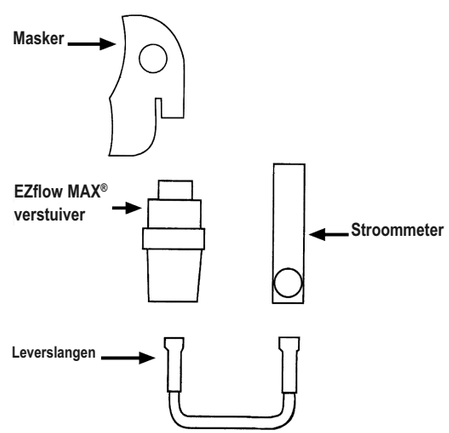
LET OP:
- Zorg dat alle aansluitingen goed vast zitten.

3. Giet voorgeschreven medicatie in reservoir verstuiver.
4. Pas stroommeter aan tot gewenste stroomsnelheid van 6 or 10 liter/minuut. Nominale output is 12 milliliter/uur bij 6 liter/minuut en 16 milliliter/uur bij 10 liter/minuut. Controleer de opening van de verstuiver en verwijder eventuele obstructies.

LET OP:
- Alleen nominale waarde, de werkelijke uitvoer kan variëren afhankelijk van het toestel, de nauwkeurigheid van de stroommeter en de aanwezigheid van lekken in de slangaansluiting. Opvolgende output-controles worden aanbevoelen en aanpassingen aan de stroommeter zijn mogelijk noodzakelijk.

5. Sluit aerosolmasker direct op de uitvoer van de EZflow MAX® aan. Zet aerosolmasker op patiënt en zorg voor een goede maskerafdichting.
6. Controleer vloeistofverbruiksnelheid (output) elk uur.
7. Verhoog en verlaag de stroomsnelheid van de verstuiver met kleine stappen om de gewenste werkelijke output te krijgen.

CONFIGURATIE EZFLOW MAX® CONTINUE VERSTUIVER:



SPECIFICATIES:

Voorbeeldrichtlijnen voor het prepareren van RX-dosering

5mg (1cc/uur)				10mg (2cc/uur)			
Tijd	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Zoutop-lossing	Tijd	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Zoutop-lossing
1 uur	12cc	1cc	11cc	1 uur	12cc	2cc	10cc
2 uur	24cc	2cc	22cc	2 uur	24cc	4cc	20cc
@ 10Lpm Debiet				@ 10Lpm Debiet			
1 uur	16cc	1cc	15cc	1 uur	16cc	2cc	14cc
1,5 uur	24cc	1,5cc	22,5cc	1,5 uur	24cc	3cc	21cc

15mg (3cc/uur)				20mg (4cc/uur)			
Tijd	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Zoutop-lossing	Tijd	Output @ 6Lpm	Albuterol in cc's	Zoutop-lossing
1 uur	12cc	3cc	9cc	1 uur	12cc	4cc	8cc
2 uur	24cc	6cc	18cc	2 uur	24cc	8cc	16cc
@ 10Lpm Debiet				@ 10Lpm Debiet			
1 uur	16cc	3cc	13cc	1 uur	16cc	4cc	12cc
1,5 uur	24cc	4,5cc	19,5cc	1,5 uur	24cc	6cc	18cc

VOORBEELD:
Om te zorgen voor 10 mg/uur van 5 mg/mL medicatie bij 10L/min; *Duur 1,5 uur:* **Plaats 3 mL medicatie + 21 mL van zoutoplossing** in het reservoir van de verstuiver en laat gedurende anderhalf uur werken.

MD Medisch hulpmiddel · Eén patiënt – meervoudig gebruik · Rx Alleen op voorschrift · Niet gemaakt van natuurlijk rubberlatex · Niet steriel · PHT DINP · MR veilig

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Nébuliseur continu **(fr)**

UTILISATION PRÉVUE :
S'utilise pour convertir des liquides médicamenteux en aérosol à inhaler par le patient.

ATTENTION :
- La législation fédérale des États-Unis stipule que cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance d'un médecin.
- La réutilisation de ce dispositif peut poser un risque de contamination croisée et engendrer son dysfonctionnement.
- Le produit médical à administrer via ce dispositif doit être approuvé et utilisé sous la surveillance spécifique d'un médecin.
- S'il est utilisé avec un apport d'oxygène supplémentaire, interdire de fumer et ne pas l'utiliser à proximité d'un appareil à étincelles, à flamme nue, d'huile ou autres produits chimiques inflammables.
- Les données de performances peuvent ne pas s'appliquer aux solutions en suspension ou à forte viscosité.
- Le processus de mise au rebut de ce dispositif doit respecter le protocole de l'hôpital.
- L'assemblage de ce dispositif se fait avec des composants en PVC qui comprennent de faibles niveaux d'un phthalate tel que spécifié. Une attention particulière est requise lors du traitement d'enfants, de femmes enceintes ou allaitantes.
- Tout incident grave apparu en rapport avec le dispositive doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel se trouve l'utilisateur et/ou le patient.

INSTRUCTIONS POUR UNE NÉBULISATION CONTINUE :
1. Retirer l'EZflow MAX® de son emballage.
2. Connecter l'EZflow MAX® à un débitmètre à l'aide de la tubulure d'alimentation en oxygène.

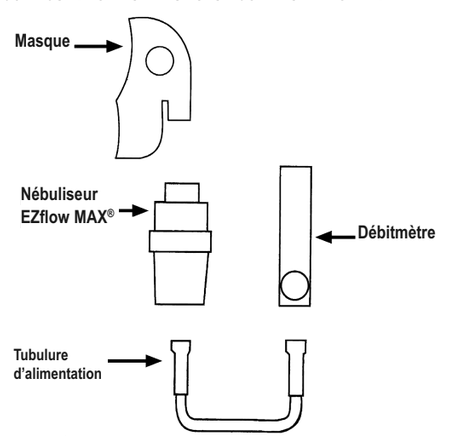
ATTENTION :
- Veiller à ce que tous les raccords soient bien fixés.

3. Verser la solution médicamenteuse dans le réservoir du nébuliseur.
4. Régler le débitmètre sur la valeur souhaitée de 6 ou 10 L/min. Le débit nominal est de 12 mL/heure à 6 L/min et 16 mL/heure à 10 L/min. Vérifiez l'orifice du nébuliseur et éliminez toute obstruction.

ATTENTION :
- Seul le débit nominal est listé ; les valeurs réelles peuvent varier en fonction de l'appareil, de la précision du débitmètre et de la présence de fuites dans les connecteurs de tubes. Il est recommandé de surveiller le débit et, au besoin, de régler le débitmètre.

5. Connecter le masque aérosol directement à l'embout de l'EZflow MAX®. Placez le masque aérosol sur le patient et assurer une bonne étanchéité du masque.
6. Vérifier le débit de consommation de liquide (débit) toutes les heures ;
7. Augmenter ou réduire le débit du nébuliseur par petits paliers pour parvenir au débit souhaité ;

CONFIGURATION DU NÉBULISEUR CONTINU EZFLOW MAX® :



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Exemple de directives de préparation du dosage RX

5 mg (1 cc/h)				10 mg (2 cc/h)			
Heure	Sortie à 6 Lpm	Albutérol en cc	Solution saline	Heure	Sortie à 6 Lpm	Albutérol en cc	Solution saline
1 h	12 cc	1 cc	11 cc	1 h	12 cc	2 cc	10 cc
2 h	24 cc	2 cc	22 cc	2 h	24 cc	4 cc	20 cc
Au débit de 10 Lpm				Au débit de 10 Lpm			
1 h	16 cc	1 cc	15 cc	1 h	16 cc	2 cc	14 cc
1,5 h	24 cc	1,5 cc	22,5 cc	1,5 h	24 cc	3 cc	21 cc

15 mg (3 cc/h)				20 mg (4 cc/h)			
Heure	Sortie à 6 Lpm	Albutérol en cc	Solution saline	Heure	Sortie à 6 Lpm	Albutérol en cc	Solution saline
1 h	12 cc	3 cc	9 cc	1 h	12 cc	4 cc	8 cc
2 h	24 cc	6 cc	18 cc	2 h	24 cc	8 cc	16 cc
Au débit de 10 Lpm				Au débit de 10 Lpm			
1 h	16 cc	3 cc	13 cc	1 h	16 cc	4 cc	12 cc
1,5 h	24 cc	4,5 cc	19,5 cc	1,5 h	24 cc	6 cc	18 cc

EXEMPLE :
Administrer 10 mg/heure de médicaments de 5 mg/mL à 10 L/min; *Durée : 1,5 heure* **Placer 3 mL de produit et 21 mL de solution saline** dans le réservoir du nébuliseur et laisser s'écouler pendant 1,5 heures.

MD Dispositif médical · Un seul patient – à usage multiple · Rx Sur ordonnance uniquement · Non fabriqué en latex de caoutchouc naturel · Non stérile · PHT DINP · MR Sécuritaire aux fins d'IRM

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Kontinuierlicher Zerstäuber **(de)**

VORGESEHENE VERWENDUNG:
Zur Umwandlung flüssiger Medikation in Aerosol zum Inhalieren durch den Patienten.

VORSICHT:
- Laut US-amerikanischem Gesetz ist der Verkauf dieses Geräts auf Ärzte bzw. auf ärztliche Anordnung beschränkt.
- Die Wiederverwendung dieses Geräts kann das Risiko einer Kreuzkontamination darstellen und dazu führen, dass das Gerät nicht wie beabsichtigt funktioniert.
- Das medizinische Produkt, das dieses Gerät verabreichen soll, muss zugelassen sein und unter der spezifischen Aufsicht eines Arztes verabreicht werden.
- Bei Einsatz zusammen mit Sauerstoff ist Rauchen untersagt. Die Vorrichtung darf auch nicht in der Nähe von Funken erzeugenden Geräten, offenen Flammen, Öl oder anderen entflammbaren Chemikalien verwendet werden.
- Die Leistungsinformation kann nicht auf Medikamente angewendet werden, die in Suspension oder hoch viskoser Form verabreicht werden.
- Die Entsorgung dieses Geräts muss gemäß dem Protokoll des Krankenhauses erfolgen.
- Dieses Gerät enthält PVC-Bauteile, die den angegebenen niedrigen Phthalatgehalt aufweisen. Vorsicht, wenn Kinder, Schwangere oder stillende Mütter behandelt werden.
- Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

ANWEISUNGEN FÜR DIE KONTINUIERLICHE ZERSTÄUBUNG:
1. Entnehmen Sie EZflow MAX® aus der Verpackung.
2. Schließen Sie das EZflow MAX® mit einem Sauerstoffversorgungsschlauch an ein Flussmesser an.

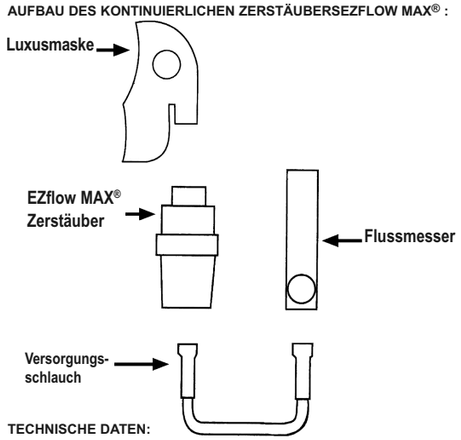
VORSICHT:
- Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse sicher sind.

3. Füllen Sie das verschriebene Medikament in das Zerstäuberreservoir.
4. Stellen Sie den Flussmesser auf die gewünschte Flussquote von 6 oder 10 L/min ein. Die Nennabgabe beträgt 12 mL/Stunde bei 6 L/min und 16 mL/Stunde bei 10 L/min. Überprüfen Sie die Öffnung des Zerstäubers und entfernen Sie alle Hindernisse.

VORSICHT:
- Die aufgelistete Abgabe ist nur der Nennwert; die tatsächliche Abgabe kann je nach Gerät, Genauigkeit des Flussmessers und des Vorhandenseins von Lecks an den Anschlüssen variieren. Es wird empfohlen, die Abgabe im Anschluss zu prüfen und ggf. den Flussmeter einzustellen.

5. Schließen Sie die Aerosolmaske direkt an die Abgabe des EZflow MAX® an. Setzen Sie dem Patienten die Aerosolmaske auf und sorgen für eine gute Maskenabdichtung.
6. Prüfen Sie die Quote des Flüssigkeitsverbrauchs (Abgabe) stündlich.
7. Erhöhen oder verringern Sie den Zerstäuberdurchfluss um kleine Mengen, um die gewünschte Abgabe zu erzielen.

AUFBAU DES KONTINUIERLICHEN ZERSTÄUBERSEZFLOW MAX® :



TECHNISCHE DATEN:

Musterrichtlinien zum Vorbereiten der RX-Dosis

5mg (1cm³/Std.)				10mg (2cm³/Std.)			
Zeit	Ausstoß @ 6Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung	Zeit	Ausstoß @ 6Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung
1 Std.	12cm³	1cm³	11cm³	1 Std.	12cm³	2cm³	10cm³
2 Std.	24cm³	2cm³	22cm³	2 Std.	24cm³	4cm³	20cm³
@ 10Lpm Fluss				@ 10Lpm Fluss			
1 Std.	16cm³	1cm³	15cm³	1 Std.	16cm³	2cm³	14cm³
1,5 Std.	24cm³	1,5cm³	22,5cm³	1,5 Std.	24cm³	3cm³	21cm³

15mg (3cm³/Std.)				20mg (4cm³/Std.)			
Zeit	Ausstoß @ 6Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung	Zeit	Ausstoß @ 6Lpm	Albuterol in cm³	Saline Mischung
1 Std.	12cm³	3cm³	9cm³	1 Std.	12cm³	4cm³	8cm³
2 Std.	24cm³	6cm³	18cm³	2 Std.	24cm³	8cm³	16cm³
@ 10Lpm Fluss				@ 10Lpm Fluss			
1 Std.	16cm³	3cm³	13cm³	1 Std.	16cm³	4cm³	12cm³
1,5 Std.	24cm³	4,5cm³	19,5cm³	1,5 Std.	24cm³	6cm³	18cm³

BEISPIEL:
Zur Abgabe von 10 mg/Stunde der of 5 mg/mL Medikation bei 10L/min; *1,5 Stunden Dauer:* **Geben Sie 3 ml Medikation + 21 ml Salzlösung** in das Zerstäuberreservoir und betreiben Sie ihn 1,5 Stunden lang.

MD Medizinprodukt · Un seul patient – à usage multiple · Rx Rezeptpflichtig · Nicht mit Naturgummilatex hergestellt · Nicht steril · PHT DINP · MR Sicher

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Nebulizzatore continuo **(it)**

USO PREVISTO:
Da utilizzare per trasformare i farmaci liquidi in aerosol per inalazione da parte del paziente.

ATTENZIONE:
- La legge federale (USA) permette la vendita di questo dispositivo solamente ai medici o su ordine di un medico.
- Il riutilizzo di questo dispositivo può comportare il rischio di contaminazione crociata e la possibilità di malfunzionamento dello stesso.
- Il medicinale che deve essere somministrato deve essere approvato e impiegato sotto la direzione specifica di un medico.
- Quando si usa ossigeno supplementare, non fumare né utilizzare apparecchiature a scintilla, fiamme libere, olio combustibile o altre sostanze chimiche infiammabili nelle vicinanze.
- Le informazioni sulle prestazioni potrebbero non essere applicabili ai farmaci forniti in sospensione o ad alta viscosità.
- Questo dispositivo deve essere smaltito secondo il protocollo ospedaliero.
- Questo dispositivo è stato assemblato con componenti in PVC contenenti bassi livelli di ftalato, come indicato. Fare attenzione in caso di trattamento di bambini o di donne in gravidanza o in allattamento.
- Ogni grave incidente avvenuto in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utilizzatore e/o il paziente.

ISTRUZIONI PER LA NEBULIZZAZIONE CONTINUA:
1. Rimuovere EZflow MAX© dalla confezione.
2. Collegare EZflow MAX® a un misuratore di portata con un tubo per la fornitura dell'ossigeno.

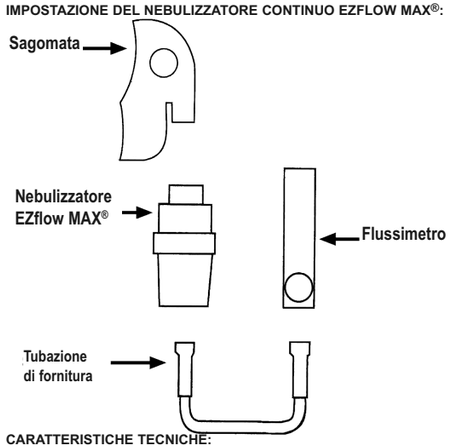
ATTENZIONE:
- Assicurarsi di fissare i collegamenti.

3. Versare il farmaco prescritto nel serbatoio del nebulizzatore.
4. Regolare il flussimetro alla portata desiderata di 6 o 10 L/min. L'uscita nominale è di 12 mL/ora a 6 L/min e 16 mL/ora a 10 L/min. Controllare l'orifizio del nebulizzatore e rimuovere eventuali ostruzioni.

ATTENZIONE:
- La portata elencata è unicamente un valore nominale, mentre la portata effettiva può variare a seconda dell'apparecchio, della precisione del flussometro e della presenza di perdite nei collegamenti dei tubi. Si consigliano controlli della portata e possono essere necessarie regolazioni al flussimetro.

5. Collegare la maschera dell'aerosol direttamente sullo sfiatatoio di EZflow MAX®. Posizionare la maschera aerosol sul paziente e garantire una buona tenuta della maschera.
6. Controllare la velocità di consumo del liquido (portata) ogni ora.
7. Aumentare o diminuire la portata del nebulizzatore per piccoli incrementi per ottenere la portata effettiva desiderata.

IMPOSTAZIONE DEL NEBULIZZATORE CONTINUO EZFLOW MAX®:



CARATTERISTICHE TECNICHE:

Linee guida di esempio per preparare il dosaggio RX

5 mg (1 cc/ora)				10 mg (2 cc/ora)			
Tempo	Portata @ 6Lpm	Salbuta-molo in cc	Soluzione fisiologica	Tempo	Portata @ 6Lpm	Salbuta-molo in cc	Soluzione fisiologica
1 ora	12 cc	1 cc	11 cc	1 ora	12 cc	2 cc	10 cc
2 ora	24 cc	2 cc	22 cc	2 ora	24 cc	4 cc	20 cc
Flusso di 10Lpm				Flusso di 10Lpm			
1 ora	16 cc	1 cc	15 cc	1 ora	16 cc	2 cc	14 cc
1,5 ora	24 cc	1,5 cc	22,5 cc	1,5 ora	24 cc	3 cc	21 cc

15 mg (3 cc/ora)				20 mg (4 cc/ora)			
Tempo	Portata @ 6Lpm	Salbuta-molo in cc	Soluzione fisiologica	Tempo	Portata @ 6Lpm	Salbuta-molo in cc	Soluzione fisiologica
1 ora	12 cc	3 cc	9 cc	1 ora	12 cc	4 cc	8 cc
2 ora	24 cc	6 cc	18 cc	2 ora	24 cc	8 cc	16 cc
Flusso di 10Lp				Flusso di 10Lpm			
1 ora	16 cc	3 cc	13 cc	1 ora	16 cc	4 cc	12 cc
1,5 ora	24 cc	4,5 cc	19,5 cc	1,5 ora	24 cc	6 cc	18 cc

ESEMPIO:
Per fornire 10 mg/ora di medicazione 5 mg/mL a 10L/min; *Durata di 1,5 ore:* **Porre 3 mL di medicazione + 21 mL di soluzione salina** nel serbatoio del nebulizzatore e avviarlo per 1,5 ore.

MD Dispositivo medico · Singolo paziente – uso multiplo · Rx Solo su ricetta · LATEX Non fabbricato con lattice di gomma naturale · NON STERILE Non sterile · PHT DINP · MR Sicuro per la RM

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Kontinuerlig forstøver **(no)**

TILTENKT BRUK:
Skal brukes til å konvertere flytende medisiner til aerosol til inhalasjon av pasienten.

ADVARSEL:
- Føderal lov (USA) begrenser denne anordningen til salg av eller på ordre fra lege.
- Gjenbruk av denne enheten kan utgjøre en fare for krysskontaminering og enheten vil ikke fungere på riktig måte.
- Legemidlet, som enheten er ment å administrere, skal være godkjent og brukes i henhold til bestemte spesifikasjoner fra en lege.
- Mens du bruker supplerende oksygen, er det ikke tillat å røyke og bruk ikke enheten nær utstyr som genererer gnister, flammer, olje eller andre brennbare kjemikalier.
- Ytterligere informasjon om ytelse gjelder kanskje ikke for legemidler som leveres i suspensjon eller i høy viskositet form.
- Avhending av dette apparatet skal håndteres i samsvar med sykehusets protokoll.
- Dette apparatet er montert med PVC-komponenter som inneholder lave nivåer av et ftalat som angitt. Det bør tas hensyn ved behandling av barn eller ammende kvinner.
- Enhver alvorlig hendelse forbundet med enheten skal rapporteres til fabrikanten og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten holder til.

INSTRUKSJONER FOR KONTINUERLIG FORSTØVNING:
1. Fjern EZflow MAX© fra pakken.
2. Koble til EZflow MAX© til en strømningsmåler, ved hjelp av en oksygentilførsel tube.

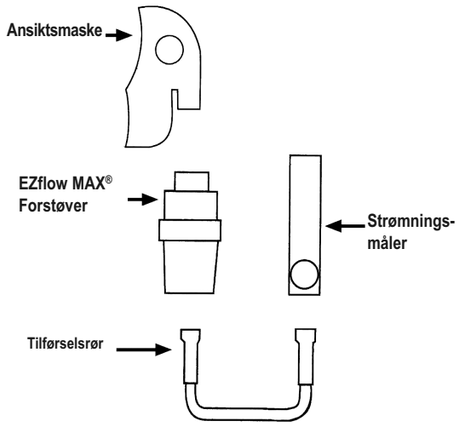
ADVARSEL:
- Kontroller at alle tilkoblinger er sikre.

3. Hell den foreskrevne medisinen inn i forstøver reservoaret.
4. Juster strømningsmåleren til den ønskede gjennomstrømning, på enten 6 eller 10 l/min. Effektberegning er 12 ml/time ved 6 l/min og 16 ml/time ved 10 l/min. Sjekk åpningen til forstøveren og fjern eventuelle hindringer.

ADVARSEL:
- Den angitte utgangseffekten er bare den nominelle verdi, den faktiske produksjonen kan variere avhengig av enheten, nøyaktigheten av strømningsmåleren og eksistensen av lekkasjer i tube-tilkoblinger. Det anbefales å overvåke utgangseffekt, og justeringer i strømningsmåler kan være nødvendig.

5. Koble aerosolmasken direkte til uttaket fra EZflow MAX®. Aerosolmasken plasseres på pasienten og sørg for en god maskeforsegling.
6. Sjekk væske forbruk rate (output) hver time.
7. Øke eller redusere strømningshastigheten for forstøveren i små trinn, for å oppnå den ønskede faktiske utgangseffekt.

OPPSETT AV EZFLOW MAX® KONTINUERLIG FORSTØVER:



SPESIFIKASJONER:

Eksempler på retningslinjer for utarbeidelse av RX dosering

5 mg (1 ml/time)				10 mg (2 ml/time)			
Tid	Utgangs-effekt @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvanns-blanding	Tid	Utgangs-effekt @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvanns-blanding
1 time	12 ml	1 ml	11 ml	1 time	12 ml	2 ml	10 ml
2 time	24 ml	2 ml	22 ml	2 time	24 ml	4 ml	20 ml
@ 10Lpm strøm				@ 10Lpm strøm			
1 time	16 ml	1 ml	15 ml	1 time	16 ml	2 ml	14 ml
1,5 timer	24 ml	1,5 ml	22,5 ml	1,5 timer	24 ml	3 ml	21 ml

15 mg (3 ml/time)				20 mg (4 ml/time)			
Tid	Utgangs-effekt @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvanns-blanding	Tid	Utgangs-effekt @ 6Lpm	Albuterol i ml	Saltvanns-blanding
1 time	12 ml	3 ml	9 ml	1 time	12 ml	4 ml	8 ml
2 time	24 ml	6 ml	18 ml	2 time	24 ml	8 ml	16 ml
@ 10Lpm strøm				@ 10Lpm strøm			
1 time	16 ml	3 ml	13 ml	1 time	16 ml	4 ml	12 ml
1,5 timer	24 ml	4,5 ml	19,5 ml	1,5 timer	24 ml	6 ml	18 ml

EKSEMPEL:
For å administrere 10 mg/time av 5 mg/ml medisinering ved 10l/min; *Varighet 1,5 timer:* **Sted 3 ml medisinering + 21 ml saltvannsoppløsning** i forstøverreservoaret og kjøre i 1,5 timer.

MD Medisinsk utstyr · Kun til bruk på én pasient – flergangsbruk · Rx Etter resept · LATEX Ikke laget med naturgummilateks · STERILE Usteril · PHT DINP · MR MR-trygg

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Nebulizador contínuo **(pt)**

UTILIZAÇÃO PREVISTA:
A ser usado para converter o medicamento líquido em aerossol para inalação pelo paciente.

ATENÇÃO:
- A lei federal (dos EUA) limita a venda deste aparelho por um médico ou por ordem de um médico.
- A reutilização deste aparelho pode causar risco de contaminação cruzada e poderá não ter o desempenho esperado.
- O medicamento que o dispositivo se destina a administrar deve ser aprovado e utilizado sob orientação específica de um médico.
- Ao manusear oxigénio suplementar, não é permitido fumar junto da unidade nem utilizá-la perto de equipamentos que produzam faísca, chamas abertas, óleo ou de outros químicos inflamáveis.
- As informações de performance podem não ser aplicáveis no caso de medicação fornecida sob a forma de suspensão ou alta viscosidade.
- A eliminação deste dispositivo deve ser feita de acordo com o protocolo da clínica em questão.
- Este dispositivo é montado, recorrendo a componentes em PVC que contém níveis baixos de ftalatos conforme o indicado. Em caso de tratamentos de crianças ou mulheres gravidas ou lactantes deve-se aplicar o devido cuidado.
- Todos os incidentes graves que tenham ocorrido em relação ao dispositivo devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente se encontram estabelecidos.

INSTRUÇÕES PARA UMA NEBULIZAÇÃO CONTÍNUA:
1. Retirar o EZflow MAX® da embalagem.
2. Ligar o EZflow MAX® ao debitómetro utilizando a tubagem de fornecimento de oxigénio.

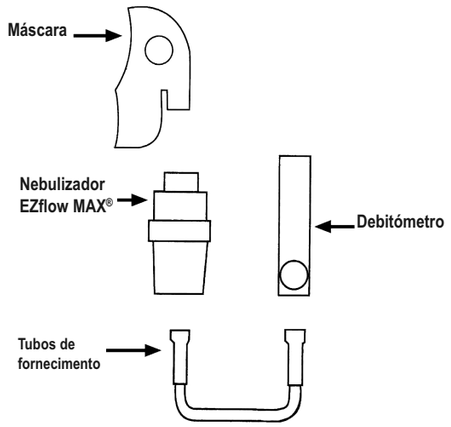
ATENÇÃO:
- Confirmar que todas as ligações estão bem seguras.

3. Deitar a medicação prescrita no reservatório do nebulizador.
4. Ajustar o debitómetro para o caudal desejado de 6 ou de 10 l/min. O valor de saída nominal é de 12 ml/hora, a 6 l/min e 16 ml/hora a 10 l/min. Verifique o orifício do nebulizador e limpe quaisquer obstruções.

ATENÇÃO:
- O débito listado é exclusivamente um valor nominal, a saída real pode variar de acordo com o dispositivo, a precisão do debitómetro, bem como da existência de fugas na tubagem de ligação. São recomendadas verificações ao caudal de saída, podendo ser necessário ajustar o debitómetro.

5. Ligar a máscara de aerossol diretamente à saída do EZflow MAX®. Colocar a máscara de aerossol no paciente e garantir uma boa vedação da máscara.
6. Verificar a razão de ingestão dos líquidos (saída) a cada 60 min.
7. Aumentar ou diminuir o caudal de nebulização em pequenos incrementos para obter o débito real desejado.

CONFIGURAÇÃO DO NEBULIZADOR CONTÍNUO EZFLOW MAX®:



ESPECIFICAÇÕES:

Diretrizes para a elaboração da dosagem de RX

5 mg (1 cm³/H.)				10 mg (2 cm³/H.)			
Hora	Produção @ 6Lpm	Albuterol em cm³	Mistura de Solução Salina	Hora	Produção @ 6Lpm	Albuterol em cm³	Mistura de Solução Salina
1 H	12 cm³	1 cm³	11 cm³	1 H	12 cm³	2 cm³	10 cm³
2 H	24 cm³	2 cm³	22 cm³	2 H	24 cm³	4 cm³	20 cm³
@ Fluxo de 10Lpm				@ Fluxo de 10Lpm			
1 H	16 cm³	1 cm³	15 cm³	1 H	16 cm³	2 cm³	14 cm³
1,5 H	24 cm³	1,5 cm³	22,5 cm³	1,5 H	24 cm³	3 cm³	21 cm³

15 mg (3 cm³/H.)				20 mg (4 cm³/H.)			
Hora	Produção @ 6Lpm	Albuterol em cm³	Mistura de Solução Salina	Hora	Produção @ 6Lpm	Albuterol em cm³	Mistura de Solução Salina
1 H	12 cm³	3 cm³	9 cm³	1 H	12 cm³	4 cm³	8 cm³
2 H	24 cm³	6 cm³	18 cm³	2 H	24 cm³	8 cm³	16 cm³
@ Fluxo de 10Lpm				@ Fluxo de 10Lpm			
1 H	16 cm³	3 cm³	13 cm³	1 H	16 cm³	4 cm³	12 cm³
1,5 H	24 cm³	4,5 cm³	19,5 cm³	1,5 H	24 cm³	6 cm³	18 cm³

EXEMPLO:
Para fornecer 10 mg/hora de 5 mg/ml de medicação a 10L/min; *Duração de 01h30min:* **Deitar 3 ml de medicação + 21 ml de solução salina** no reservatório do nebulizador e deixar correr 01h30min.

MD Dispositivo médico · Paciente único – várias utilizações · Rx Apenas com prescrição médica · LATEX Não confeccionado com látex de borracha natural · NÃO ESTÉRIL Não estéril · PHT DINP · MR Seguro para RM

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Nebulizador continuo **(es)**

USO INDICADO:
Para convertir fármacos líquidos en aerosol para la inhalación por el paciente.

PRECAUCIÓN:
- Las leyes federales (EE.UU.) restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa.
- La reutilización de este dispositivo puede conllevar el riesgo de contaminación cruzada y que el dispositivo no funcione como estaba previsto.
- El producto médico previsto de ser administrado por este dispositivo se tiene que aprobar y usarse bajo la supervisión específica de un médico.
- Si se utiliza con oxígeno suplementario, no permita fumar ni el uso de la unidad cerca de equipos que generen chispas o cerca de llamas abiertas, aceite u otras sustancias químicas inflamables.
- La información de rendimiento puede no ser aplicable a medicamentos administrados en suspensión o en forma altamente viscosa.
- La eliminación de este dispositivo se debe realizar de acuerdo con el protocolo del hospital.
- Este dispositivo está ensamblado con componentes de PVC, que incluyen niveles bajos de ftalato tal como se indica. Hay que estudiar cada caso cuando se esté tratando a niños, mujeres embarazadas o que estén dando de mamar.
- Todo incidente grave que se haya producido en relación con el producto se deberá notificar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

INSTRUCCIONES PARA LA NEBULIZACIÓN CONTINUADA:
1. Retire EZflow MAX® del embalaje.
2. Conecte EZflow MAX® a un flujómetro utilizando un tubo para el suministro de oxígeno.

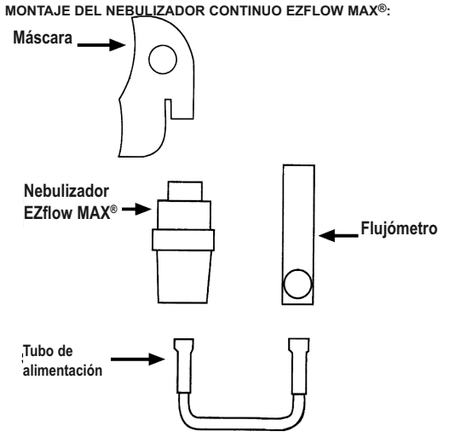
PRECAUCIÓN:
- Verifique que todas las conexiones estén seguras.

3. Introduzca el medicamento prescrito en el depósito del nebulizador.
4. Ajuste el flujómetro al flujo deseade de 6 o de 10 l/m. La salido nominal es 12 ml/hora a 6 l/m y 16 ml/hora a 10 l/m. Revise el orificio del nebulizador y elimine cualquier obstrucción.

PRECAUCIÓN:
- La salida listada es solamente el valor nominal, la salida real puede variar dependiendo del dispositivo, de la exactitud del flujómetro y de la existencia de fugas en las conexiones de los tubos. Se recomienda seguir las verificaciones de salida y puede ser necesario ajustar el flujómetro.

5. Conecte la máscara de aerosol directamente a la salida del EZflow MAX®. Coloque la máscara del aerosol en el paciente y asegurar un buen sellado de la máscara.
6. Compruebe la tasa de consumo de líquido (salida) cada hora.
7. Incremente o disminuya la tasa de flujo del nebulizador con pequeñas cantidades hasta obtener la salida real deseada.

MONTAJE DEL NEBULIZADOR CONTINUO EZFLOW MAX®:



ESPECIFICACIONES:

Directrices de muestra para preparar la dosificación RX

5mg (1cc/Hr.)				10mg (2cc/Hr.)			
Hora	Salida @ 6Lpm	Albuterol en cc's	Mezcla Salina	Hora	Salida @ 6Lpm	Albuterol en cc's	Mezcla Salina
1 Hr	12cc	1cc	11cc	1 Hr	12cc	2cc	10cc
2 Hr	24cc	2cc	22cc	2 Hr	24cc	4cc	20cc
@ 10Lpm Flujo				@ 10Lpm Flujo			
1 Hr	16cc	1cc	15cc	1 Hr	16cc	2cc	14cc
1,5 Hr	24cc	1,5cc	22,5cc	1,5 Hr	24cc	3cc	21cc

15mg (3cc/Hr.)				20mg (4cc/Hr.)			
Hora	Salida @ 6Lpm	Albuterol en cc's	Mezcla Salina	Hora	Salida @ 6Lpm	Albuterol en cc's	Mezcla Salina
1 Hr	12cc	3cc	9cc	1 Hr	12cc	4cc	8cc
2 Hr	24cc	6cc	18cc	2 Hr	24cc	8cc	16cc
@ 10Lpm Flujo				@ 10Lpm Flujo			
1 Hr	16cc	3cc	13cc	1 Hr	16cc	4cc	12cc
1,5 Hr	24cc	4,5cc	19,5cc	1,5 Hr	24cc	6cc	18cc

EJEMPLO:
Para administrar 10 mg/hora de la medicación de 5 mg/ml con 10 l/min; *Duración de 1,5 horas:* **Coloque 3 ml de la medicación + 21 ml de solución salina** en el depósito del nebulizador hágalo funcionar durante 1,5 horas.

MD Producto sanitario · Un solo paciente – uso múltiple · Rx Sólo con receta · LATEX No ha sido elaborado con látex de goma natural · NO ESTÉRIL No estéril · PHT DINP · MR Seguro para RM

Mercury Medical Superior Solutions
11300 - 49th Street North
Clearwater, Florida 33762-4807 USA
www.mercurymed.com

EZflow MAX®

Kontinuerlig nebulisator **(sv)**

AVSEDD ANVÄNDNING
Skall användas för att omvandla flytande medicin till aerosol för patients inhalering.

TÄNK PÅ:
- Amerikanska lagar tillåter endast att denna utrustning säljs av eller på order av läkare.
- Återanvändning av denna utrustning kan leda till risk för korskontaminering och funktionen kan bli annan än vad som avsetts.
- Läkemedlet som anordningen är avsedd att förmedla måste godkännas och användas under särskild vägledning av läkare.
- Vid användning av extra syrgas är det förbjudet att röka eller använda utrustningen i närheten av gnistor, öppna lågor, olja eller andra lättantändliga kemikalier.
- Resultatinformation får inte tillämpas för läkemedel som levereras med suspension eller med hög viskositet.
- Avyttring av denna anordning ska hanteras enligt vedertagen sjukhuspraxis.
- Anordningen är sammansatt av PVC-komponenter som innehåller låga halter av ftalat enligt indikation. Överväg noga före behandling av barn eller gravida eller ammande kvinnor.
- Alla allvarliga incidenter som har uppstått i samband med anordningen skall rapporteras till tillverkaren och den reglerande myndigheten i den medlemsstat i vilken användaren och/eller patienten är etablerad.

INSTRUKTIONER FÖR KONTINUERLIG NEBULISERING:
1. Tag ur EZflow MAX® från förpackningen.
2. Anslut EZflow MAX® till en flödesmätare genom att använda syrgasledning.

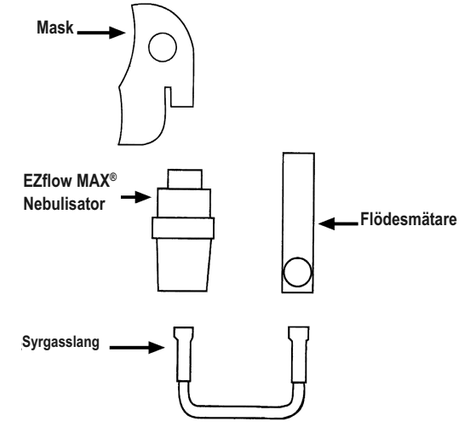
TÄNK PÅ:
- Se till att alla anslutningar är säkra.

3. Häll förskrivna läkemedel i nebulisatorns behållare.
4. Justera flödesmätaren till önskat flöde 6 eller 10 lit./min. Nominellt utflöde är 12 ml/tim vid 6 l/min och 16 ml/tim vid 10 l/min. Kontrollera öppningen på nebulisatorn och avlägsna alla hinder.

TÄNK PÅ:
- Detta är endast nominella värden, faktiskt utflöde kan variera beroende på typ, flödesmätarens noggrannhet och förekomsten av läckage vid slangens anslutning. Upprepad kontroll rekommenderas och flödesmätarna kan behöva justeras.

5. Anslut aerosol-masken direkt till EZflow MAX®:s utgång. Placera masken på patienten och säkerställ en bra maskförsegling.
6. Kontrollera vätske-åtgång (utgående) varje timma.
7. Öka eller minska nebulisatorns flödeshastighet i små steg för att få önskat utflöde.

EZFLOW MAX® INSTÄLLNING FÖR KONTINUERLIG NEBULISERING:



SPECIFIKATIONER:

Riktlinjer för att förbereda RX dosering

5mg (1cc/tim)				10mg (2cc/tim)			
Tid	Utflöde @ 6Lpm	Albuterol i cc	Salin	Tid	Utflöde @ 6Lpm	Albuterol i cc	Salin
1 tim	12cc	1cc	11cc	1 tim	12cc	2cc	10cc
2 tim	24cc	2cc	22cc	2 tim	24cc	4cc	20cc
@ 10Lpm Flöde				@ 10Lpm Flöde			
1 tim	16cc	1cc	15cc	1 tim	16cc	2cc	14cc
1,5 tim	24cc	1,5cc	22,5cc	1,5 tim	24cc	3cc	21cc

15mg (3cc/tim)				20mg (4cc/tim)			
Tid	Utflöde @ 6Lpm	Albuterol i cc	Salin	Tid	Utflöde @ 6Lpm	Albuterol i cc	Salin
1 tim	12cc	3cc	9cc	1 tim	12cc	4cc	8cc
2 tim	24cc	6cc	18cc	2 tim	24cc	8cc	16cc
@ 10Lpm Flöde				@ 10Lpm Flöde			
1 tim	16cc	3cc	13cc	1 tim	16cc	4cc	12cc
1,5 tim	24cc	4,5cc	19,5cc	1,5 tim	24cc	6cc	18cc

EXEMPEL:
För att leverera 10 mg/tim med 5 mg/ml medicin vid 10l/min; *under 1,5 tim:* **Placera 3 ml medicin + 21 ml Salin** i nebuliserarens behållare och aktivera under 1,5 timmar.

MD Medicinteknisk produkt · En patient – flera användningar · Rx Endast receptbelagd · LATEX Inte tillverkad med naturgummilatex · ICKE STERIL Icke steril · PHT DINP · MR MR-säker